


Junta de Castilla y León
I.E.S. Arca Real
 C/ General Shelly nº1
 47013 - Valladolid
 ies-arca.real@jcy.l.es



▼ Actividad 5. De compras por el mercado en China.

Profesora: Beatriz Santos (Departamento de Inglés)

Grupo de alumnos: 1º ESO B y C (7 miembros).

Asignatura: Chino como segunda lengua extranjera.

▼ Objetivos específicos:

- ◆ Desarrollar la atención y la observación.
- ◆ Fomentar el gusto por la cultura china, el arte culinario de un país que cuenta con una tradición milenaria y aprender platos típicos de China, algunos de los cuales son grandes desconocidos en España.
- ◆ Fomentar los hábitos alimenticios saludables, la atención a la higiene y al tratamiento de los alimentos.
- ◆ Enseñar la importancia específica de las verduras en los platos chinos.
- ◆ Repasar los números en chino.
- ◆ Aprender los nombres de verduras y hortalizas, así como sus sabores.
- ◆ Practicar la lectura del pinyin (las palabras escritas alfabéticamente) y los tonos del chino.
- ◆ Practicar el contexto de un mercado chino y aprender frases y expresiones típicas.

▼ Conexión con los objetivos generales del proyecto:

Objetivo general 4. Habitarse a examinar los problemas actuales de un modo reflexivo, valorando posturas contrapuestas.

Objetivo general 5. Aprender a recabar información de diversas fuentes y a procesar datos.

Objetivo general 7. Aplicar las nuevas tecnologías en el aula (pizarra digital, internet).

Objetivo general 8. Aplicar algunas técnicas empleadas en *escritura creativa*.

Objetivo general 10. *No dejar de soñar*, en un intento de cambiar nuestro mundo hacia uno que funcione mejor.

▼ Conexión con los contenidos generales del proyecto:

Contenido general 11. Las consecuencias de una economía globalizada.

▼ Conexiones curriculares:

- ♦ Educación plástica y visual.
- ♦ Educación para la ciudadanía.
- ♦ Lengua española, inglés y chino.
- ♦ Ciencias de la naturaleza.
- ♦ Ciencias sociales.

▼ Competencias básicas:

- ♦ Cultural y artística.
- ♦ Comunicación lingüística.
- ♦ Aprender a aprender.
- ♦ Autonomía e iniciativa personal.
- ♦ Conocimiento y en la interacción con el mundo físico.
- ♦ Social y ciudadana.
- ♦ Tratamiento de la información y competencia digital.

▼ Presentación:

Durante esta unidad didáctica el alumno se familiarizará con la tradición culinaria china, algunos de sus platos típicos, la importancia de las verduras como uno de los ingredientes fundamentales de la comida china y los nombres de aquellas más representativas. Asimismo, los alumnos repasarán conceptos ya estudiados en clase como:

- ♦ *Los números.*
- ♦ *Los verbos:*
 - 要 (*querer*).
 - 买 (*comprar*).
 - *El clasificador 个.*
 - *Las preguntas con 吗 (de respuesta afirmativa o negativa).*
 - *De afirmación y negación del verbo del tipo 你有没有...? (con respuestas abiertas).*
 - *Y la pregunta de 多少钱? (¿cuánto cuesta?).*

También aprenderán algunas frases básicas que les permitirán desenvolverse en un mercado chino. Por último, se hará hincapié en la importancia de adquirir hábitos alimenticios saludables, la higiene en la manipulación de los alimentos y el impacto de la contaminación y del uso de pesticidas.

▼ Metodología:

En base a las actividades que se van a realizar, algunas de ellas se trabajarán individualmente y otras de forma más cooperativa mediante trabajo por parejas o de todo el grupo con la profesora.

▼ Desarrollo:

Actividad 1: *Con el fin de presentar el tema de la cultura culinaria china, se prepara a los alumnos para el visionado de un video sobre este tema. En primer lugar, se pide a los alumnos que piensen en alimentos y platos locales, típicos de Castilla y León, cuáles son sus ingredientes principales, cómo se cocinan, etc. Posteriormente, se les pregunta qué platos chinos conocen, cómo se cocinan, si los han probado o no, etc. Mediante estas preguntas se pretende que los alumnos reflexionen sobre el tema a partir de sus conocimientos.*

Dado que los alumnos van a ver un vídeo en inglés y chino, primeramente se trabaja el previsionado, explicando parte del vocabulario que van a escuchar (vocabulario en inglés y chino). A continuación, se proyecta el video "Discovering China: Chinese Cuisine" <http://www.youtube.com/watch?v=hKzJwFDYJMM> (10:56 minutos). El vídeo se irá parando para comentar la información del visionado y garantizar que los alumnos están siguiendo el contenido. En este video los alumnos aprenderán que, de acuerdo con la tradición china, el sosiego es una cualidad muy valorada en el cocinero, pues solo así puede desarrollar todo su potencial en la elaboración de la comida. Además, el vídeo trata sobre la preocupación actual que existe en este país por la creciente contaminación ambiental, lo que afecta a la calidad de los productos, su efecto sobre la salud y el sabor de los alimentos, así como la ausencia de información precisa y detallada sobre el uso de pesticidas u otros aditivos. En el vídeo, el chef Robin Luo, ganador de la competición estatal de cocineros en el 2011, habla sobre las cualidades que debe tener un buen plato, como son: el color, el sabor, la técnica (donde es necesario el equilibrio entre los elementos), que sea saludable y que la preparación de los alimentos sea higiénica.

Actividad 2: *Tras el visionado, la profesora pone un PowerPoint con los nombres de las verduras y hortalizas más frecuentes en la cocina china, muchas de las cuales se consumen también en España [**Anexo I: Las frutas y verduras en China (I)**]. Las verduras son un elemento fundamental en la cocina china, puesto que estas acompañan todos los platos, ya sean de carne, pescado, tofu, etc. e incluso en ocasiones se pueden consumir como tentempié, pero siempre cocinadas, muy rara vez se comen crudas. Los alumnos leen en voz alta cómo se pronuncian estas nuevas palabras según las reglas del pinyin y con especial atención a los tonos. En esta unidad los alumnos aprenderán únicamente el pinyin (la transcripción alfabética) de las verduras y no su escritura en caracteres, dado el volumen de información y la complejidad de los mismos.*

Actividad 3: *Una vez se ha visto el nuevo vocabulario y se ha practicado la pronunciación, la profesora reparte entre los alumnos unas tarjetas. Cada tarjeta es diferente y lleva escrito el nombre de cinco palabras de las frutas y verduras ya estudiadas. Se deja a los alumnos unos minutos para que intenten memorizar todos los nombres de su tarjeta. A continuación, ponen las tarjetas boca abajo y la profesora va diciendo en voz alta nombres de verduras. Los alumnos se tienen que levantar cada vez que digan una verdura que tenían en su tarjeta. Si se*

han leído todas las palabras contenidas en la tarjeta de un alumno concreto, este deberá decir “basta”, “se ha acabado”.

Actividad 4: En una nueva sesión los alumnos seguirán practicando el nombre de las hortalizas para favorecer su memorización. Asimismo, se repasarán:

- ♦ Los números.
- ♦ Los verbos:
 - 要 (querer).
 - 给 (dar).
 - 买 (comprar).
 - El clasificador 个.
 - Las preguntas con 吗 (de respuesta afirmativa o negativa).
 - De afirmación y negación del verbo del tipo 你有没有...? (con respuestas abiertas).
 - Y la pregunta de 多少钱? (¿cuánto cuesta?), para poder simular y practicar la compra de estos productos en un mercado chino.

Actividad 5: Se repasan rápidamente los nombres de las verduras que se han dado en la sesión anterior. Posteriormente se hace un pequeño dictado a los alumnos. Estos deberán escribir las palabras prestando atención a las reglas del pinyin y a los tonos. Después se proyectarán las respuestas en la pizarra digital.

Actividad 6: Se muestran fotos a los alumnos de algunos platos típicos chinos. Por parejas deberán identificar las verduras que figuran en cada una de las fotos. Después, lo corregimos todos juntos [**Anexo II: Las frutas y verduras en China (2)**].

Actividad 7: Se proporciona a los alumnos algunas frases y expresiones básicas para poder simular una situación de comprar y vender productos en un mercado. A excepción de los nombres de las frutas y verduras que -como ya se ha dicho- irán únicamente en pinyin (pronunciación), el resto de las palabras irán tanto en pinyin como en caracteres pues los alumnos ya han estudiado anteriormente esas frases. A continuación, deberán crear su propio diálogo para hacer un role-play en el que uno actúa como vendedor y el otro como comprador [**Anexo III: Repaso de expresiones**].

▼ Resultados y valoración:

Los resultados han sido muy positivos. Los alumnos han participado muy activamente en las actividades y han mostrado mucho interés por todo lo referente a la cultura china y a su gastronomía. Desde el punto de vista lingüístico, se ha intentado equilibrar los contenidos ya estudiados por los alumnos en lecciones anteriores y el vocabulario nuevo, con el fin de que no resultase demasiado complicado para ellos. Especialmente reseñable ha sido la actividad del mercado chino, dónde los alumnos han sido capaces de desenvolverse muy bien en una situación tan comunicativa.